

RAKKOMANDAZZJONIJIET

RAKKOMANDAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-15 ta' Diċembru 2011

dwar l-eżenzjoni minn taxxa doppja fuq il-wirt

(2011/856/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 292 tiegħu,

Billi:

- (1) Bosta Stati Membri jimponu taxxi meta tmut persuna, b'mod partikolari taxxi fuq il-wirt u l-proprjetà filwaqt li xi Stati Membri jistgħu jintaxxaw il-wirt u l-proprjetà taht intestaturi ohra tat-taxxa, bhat taxxa fuq id-dhul. It-taxxi kollha li japplikaw meta tmut persuna minn hawn 'il quddiem huma msejha taxxi fuq il-wirt.
- (2) Bosta Stati Membri li jimponu taxxi fuq il-wirt jimponu wkoll taxxi fuq donazzjonijiet bejn persuni haġġin.
- (3) L-Istati Membri jistgħu jintaxxaw il-wirt fuq il-baži ta' fatturi ta' "konnessjoni" li jvarjaw. Huma jistgħu jagħmlu dan fuq il-baži ta' rabta personali bhar-residenza, id-domicilju jew in-nazzjonalità tal-mejjet, jew ir-residenza, id-domicilju jew in-nazzjonalità tal-werriet, jew fuq il-baži tat-tnejn. Xi Stati Membri jistgħu japplikaw aktar minn wiehed minn dawn il-fatturi jew jistgħu japplikaw miżuri kontra l-abbuż li jinvolvu kuncett estiż tad-domicilju jew tar-residenza għall-finijiet tat-taxxa.
- (4) Barra mit-tassazzjoni fuq il-baži ta' rabta personali, l-Istati Membri jistgħu jimponu taxxa fuq il-wirt fuq assi li jkunu jinsabu fil-ġurisdizzjoni tagħhom. It-taxxa tista' tiġi applikata fuq din il-baži anki jekk la l-mejjet u lanqas il-werriet ma jkollhom rabta personali mal-pajjiż fejn ikunu jinsabu l-assi.
- (5) Hemm dejjem aktar ċittadini tal-Unjoni li matul haġġithom qed jiċċaqilqu minn pajjiż għal iehor fi hdan l-Unjoni biex jgħixu, jistudjaw, jahdmu u jirtiraw, u li qed jixtru proprjetà u jinvestu f'assi fpajjiżi li mhumiex il-pajjiżi ta' oriġini tagħhom.
- (6) Meta dawn il-każijiet jirriżultaw f'wirt transkonfinali mal-mewt ta' individwu, aktar minn Stat Membru wiehed jista' jkollhom id-dritt li jimponu taxxi tal-wirt fuq dawk il-laxxiti.
- (7) Jeżistu ftit konvenzjonijiet bilaterali bejn l-Istati Membri dwar l-eżenzjoni mill-hlas ta' taxxa doppja jew multipla fuq il-wirt.
- (8) Il-biċċa l-kbira tal-Istati Membri jipprevedu, permezz ta' legiżlazzjoni jew ta' prattiki amministrattivi adottati unilateralment fil-livell nazzjonali, eżenzjoni mill-hlas ta' taxxa doppja fil-każ ta' taxxi barranin fuq il-wirt.
- (9) Madankollu, generalment hemm limitazzjonijiet fuq dawn is-sistemi nazzjonali ta' eżenzjoni fil-każ ta' taxxi barranin fuq il-wirt. B'mod partikolari, dawn għandhom kamp ta' applikazzjoni limitat f'dak li jirrigwarda t-taxxi u l-persuni koperti. Huma jistgħu ma jippermettux li jingħata kreditu għal taxxi fuq id-donazzjonijiet preċedentement imhallsa fuq l-istess wirt jew għal taxxi imposti fil-livell lokali jew reġjonali pjuttost milli fil-livell nazzjonali, jew għat-taxxi kollha imposti minn pajjiżi oħrajn mal-mewt. Jistgħu jagħtu eżenzjoni biss fil-każ ta' taxxi barranin imhallsa fuq proprjetà barranija partikolari. Jistgħu ma jagħtux eżenzjoni fil-każ ta' taxxa barranija fuq proprjetà li tkun tinsab fpajjiż li ma jkunx dak tal-eredi jew tal-mejjet. Jistgħu jeskludu t-taxxa barranija fuq assi li jkunu jinsabu fit-territorju tal-Istat Membru li jagħti l-eżenzjoni. Is-sistemi nazzjonali ta' eżenzjoni jistgħu wkoll ma jirnexxux għaliex huma ma jqsux id-differenzi li hemm bejniethom u bejn ir-regoli dwar it-taxxa fuq il-wirt fi Stati Membri oħrajn, b'mod partikolari dwar dak li għandu jiġi kkunsidrat bhala assi lokali meta mqabbel ma' assi barranija u dwar meta jsehħ it-trasferiment tal-assi u d-data meta tkun dovuta t-taxxa. Finalment, l-eżenzjoni mit-taxxa tista' tkun sugġetta għad-diskrezzjoni tal-awtorità kompetenti u għaldaqstant ma tistax tiġi ggarantita.
- (10) In-nuqqas ta' modi xierqa ta' kif jista' jkun hemm eżenzjoni mill-akkumulazzjoni ta' tassazzjoni fuq il-wirt tista' twassal għal livelli globali ta' tassazzjoni li jkunu apprezzabbilment oghla minn dawn applikabbli f'sitwazzjonijiet li jkunu purament interni għal xi wiehed mill-Istati Membri involuti.
- (11) Dan jista' jfixkel liċ-ċittadini tal-UE milli jgawdu kompletament mid-dritt tagħhom li jiċċaqilqu u li joperaw liberament b'mod transkonfinali fi hdan l-Unjoni. Jista' wkoll johloq diffikultajiet għat-trasferiment tan-negozji ż-żgħhar meta jmutu l-proprjetarji.

- (12) Filwaqt li d-dhul mit-taxxi fuq il-wirt jirrapprezenta sehem relattivament żgħir mid-dhul globali tat-taxxa tal-Istati Membri u l-kazijiet transkonfinali wahidhom jammontaw għal sew inqas, it-taxxa doppja fuq il-wirt jista' jkollha impatt maġġuri fuq l-individwi affettwati.
- (13) Bhalissa t-taxxa doppja fuq il-wirt mhijiex qed tiġi riżolta b'mod sistematiku fil-livell nazzjonali jew f'dak bilaterali, jew fuq il-bażi tal-liġi tal-Unjoni. Sabiex jiġi żgurat li s-Suq Intern jiffunzjona bla problemi, għandha tiġi inkoraġġuta sistema aktar globali għall-ghoti ta' eżenzjoni minn taxxa doppja fuq il-wirt f'kazijiet transkonfinali.
- (14) Għandu jiġi pprovdut ordni ta' prijorità ta' min għandu dritt li jintaxxa, jew inkella ta' min għandu jagħti eżenzjoni fil-kazijiet fejn żewġ Stati Membri jew aktar japplikaw taxxi fuq il-wirt għall-istess wirt.
- (15) Bħala regola ġenerali, u skont il-prattika li hija l-aktar segwita fil-livell internazzjonali, l-Istati Membri li fihom ikunu jinsabu l-proprjetà immobbli u l-proprjetà tan-negożju ta' stabbiliment permanenti għandhom, bħala l-Istat bl-aktar rabta mill-qrib, ikollhom id-dritt primarju li japplikaw it-taxxa fuq il-wirt fuq proprjetà bħal din.
- (16) Peress li huwa faċli li jinbidel il-post fejn tkun tinsab proprjetà mobbli li ma tkunx proprjetà tan-negożju ta' stabbiliment permanenti, il-konnessjoni tagħha mal-Istat Membri fejn tinzerta li tkun tinstab fil-hin tal-mewt hija ġeneralment hafna inqas mill-qrib mir-rabtiet personali li l-mejjet jew l-eredi jista' jkollhom ma' Stat Membru iehor. L-Istat Membru fejn tkun tinsab proprjetà mobbli bħal din għandu għalhekk jeżenta dil-proprjetà mit-tassazzjoni tiegħu fuq il-wirt jekk din it-tassazzjoni tiġi applikata mill-Istat Membru li miegħu il-mejjet u/jew l-eredi jkollhom rabta personali.
- (17) Il-wirt ta' spiss jakkumula tul il-hajja tal-mejjet. Barra minn dan, jekk ikunu involuti Stati Membri differenti, hemm iktar possibbiltà li l-assi li jkunu jagħmlu parti mill-wirt ikunu jinsabu fl-Istat Membru li miegħu il-mejjet ikollu rabtiet personali milli fl-Istat Membru li miegħu l-eredi jkollu dawn ir-rabtiet. Fit-tassazzjoni tal-wirt fuq il-bażi ta' rabtiet personali mat-territorju tagħhom, il-maġġoranza tal-Istati Membri jirreferu għar-rabtiet li jkollu l-mejjet pjuttost minn dawk li jkollu l-eredi, għalkemm bost minnhom jintaxxaw ukoll jew jintaxxaw biss jekk l-eredi jkollu rabta personali mat-territorju tagħhom. Minhabba din in-natura u l-importanza tar-rabtiet personali tal-mejjet kif ukoll għal raġunijiet prattici, it-taxxa doppja li tirriżulta mill-fatt li l-mejjet u l-eredi jkollhom rabtiet personali ma' Stati Membri differenti għandha tkun suġġetta għal eżenzjoni mill-Istat Membru li miegħu l-eredi jkollu rabtiet personali.
- (18) Il-kunflitti minhabba r-rabtiet personali ma' bosta Stati Membri jistgħu jiġu riżolti fuq il-bażi ta' procedura ta' ftehim komuni li tinvolvi regoli determinanti biex tiġi stabbilita l-aktar rabta personali mill-qrib.
- (19) Peress li ż-żmien meta tiġi applikata t-taxxa fuq il-wirt jista' jvarja fost l-Istati Membri involuti u peress li l-kazijiet b'elementi transkonfinali jistgħu jieħdu żmien sinifikattivament itwal biex jiġu riżolti meta mqabbla ma' kazijiet domestiċi ta' taxxa fuq il-wirt minhabba l-htieġa li wiehed jittratta ma' aktar minn sistema legali u/jew tat-taxxa waħda, l-Istati Membri għandhom jippermettu li jkun hemm perjodu raġonevoli ta' żmien biex isiru talbiet għal eżenzjoni mit-taxxa.
- (20) Din ir-Rakkomandazzjoni tippromwovi d-drittijiet fundamentali rikonoxxuti b'mod partikolari mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, bħad-dritt għall-proprjetà (l-Artikolu 17), li jiggarantixxi speċifikament id-dritt li wiehed jiddisponi minn proprjetà li jkun akkwista legalment, il-libertà tal-intrapriża (l-Artikolu 16) u l-libertà taċ-ċittadini tal-UE ta' moviment liberu fi hdan l-UE (l-Artikolu 45).

ADOTTAT DIN IR-RAKKOMANDAZZJONI:

1. Suġġett

1.1. Din ir-Rakkomandazzjoni tistabbilixxi kif l-Istati Membri jistgħu japplikaw miżuri jew itejbu miżuri eżistenti, biex jagħtu eżenzjoni minn taxxa doppja jew multipla kkawżata mill-applikazzjoni ta' taxxi fuq il-wirt minn żewġ Stati Membri jew aktar (minn hawn 'il quddiem: taxxa doppja).

1.2. Din ir-Rakkomandazzjoni tirrigwarda b'analogija lit-taxxi fuq id-donazzjonijiet, meta d-donazzjonijiet jiġu intaxxati skont l-istess regoli bħal dawk li japplikaw għall-wirt jew skont regoli simili għalihom.

2. Definizjonijiet

Għall-għanijiet ta' din ir-Rakkomandazzjoni, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

(a) "taxxa fuq il-wirt" tfisser kull taxxa imposta fil-livell nazzjonali, federali, reġjonali jew lokali mal-mewt, irrISPettivament minn isem it-taxxa, mill-mod kif it-taxxa tiġi imposta u mill-persuna li għaliha tapplika t-taxxa, inklużi b'mod partikolari, taxxa fuq il-proprjetà, taxxa fuq il-wirt, taxxa fuq trasferimenti, dazju fuq trasferimenti, taxxa tal-boll, taxxa fuq id-dhul u taxxa fuq il-qligh kapitali;

(b) "eżenzjoni mit-taxxa" tfisser dispożizzjoni li tkun tinsab f'leġislazzjoni, f'istruzzjonijiet amministrattivi jew fi gwida amministrattiva li permezz tagħha Stat Membru jagħti eżenzjoni minn taxxa fuq il-wirt imhallsa fi Stat Membru iehor, billi jagħti kreditu għat-taxxa barranija li jitnaqqas mit-taxxa dovuta f'dak l-Istat Membru, billi jeżenta l-wirt jew parti minnu mit-tassazzjoni f'dak l-Istat Membru bħala rikonoxximent tat-taxxa barranija mhallsa, jew billi b'xi mod iehor jonqos milli jimponi t-taxxa fuq il-wirt;

- (c) "assi" tfisser kull proprjetà mobbli u/jew immobbli u/jew drittijiet li huma suġġetti għat-taxxa fuq il-wirt;
- (d) "rabta personali" tirreferi għar-raba tal-mejjet jew tal-eredi ma' Stat Membru, li tista' tkun ibbażata fuq id-domicilju, ir-residenza, ir-residenza permanenti, iċ-ċentru tal-interessi vitali, ir-residenza abitwali, in-nazzjonalità jew iċ-ċentru tal-ġestjoni effettiva;

Għall-finijiet tal-punt(a), taxa fuq donazzjoni li tkun thallset precedentement fuq l-istess assi għandha titqies bhala taxa fuq il-wirt għall-finijiet tal-ghoti ta' kreditu tat-taxxa.

It-termini "stabiliment permanenti", "proprjetà immobbli", "proprjetà mobbli", "residenti", "domicilju/domiciljat/a/i", "ċittadin/nazzjonalità", "residenza abitwali" u "residenza permanenti" għandhom dik it-tifsira mogħtija lilhom taht il-liġi nazzjonali tal-Istat Membru li jkun qed japplika t-terminu.

3. Għan generali

Il-miżuri rakkomandati għandhom l-għan li jsolvu każijiet ta' taxa doppja, sabiex il-livell globali tat-taxxa fuq wirt partikolari ma jkunx oghla mil-livell li japplika kieku l-Istat Membru bl-ogħla livell tat-taxxa biss fost l-Istati Membri involuti kellu l-ġurisdizzjoni fiskali fuq il-wirt fil-partijiet kollha tiegħu.

4. Għoti ta' eżenzjoni mit-taxxa doppja

Meta japplikaw it-taxxi fuq il-wirt, l-Istati Membri għandhom jagħtu eżenzjoni mit-taxxa skont il-punti 4.1 sa 4.4.

4.1. L-eżenzjoni mit-taxxa fil-konfront ta' proprjetà immobbli u proprjetà mobbli ta' stabiliment permanenti.

Meta japplikaw it-taxxi fuq il-wirt, Stat Membru għandu jippermetti li jkun hemm eżenzjoni mit-taxxa fir-rigward ta' taxa fuq il-wirt applikata minn Stat Membru ieħor fil-każ tal-assi segwenti:

- (a) proprjetà immobbli li tkun tinsab f'dak l-Istat Membru l-ieħor;
- (b) proprjetà mobbli li tkun proprjetà tan-negozju ta' stabiliment permanenti li jkun jinsab f'dak l-Istat Membru l-ieħor.

4.2. L-eżenzjoni mit-taxxa fil-konfront ta' tipi oħrajn ta' proprjetà mobbli

Stat Membru li la l-mejjet u lanqas l-eredi ma jkollhom rabta personali miegħu għandu jastjeni milli japplika t-

taxxa fuq il-wirt fil-konfront ta' proprjetà mobbli li ma tkunx proprjetà tan-negozju kif imsemmija fil-paragrafu 4.1.b), sakemm tali taxa tiġi applikata minn Stat Membru ieħor minhabba rabta personali tal-mejjet u/jew tal-eredi ma' dak l-Istat Membru l-ieħor.

4.3. L-eżenzjoni mit-taxxa f'każijiet meta l-mejjet kellu rabta personali ma' Stat Membru differenti minn dak li l-eredi kellu rabta personali miegħu

Suġġett għall-paragrafu 4.1, f'każijiet fejn aktar minn Stat Membru wieħed jkun jista' jimponi tassazzjoni fuq wirt fuq il-baži li l-mejjet kellu rabtiet personali ma' Stat Membru partikolari u l-eredi jkollu rabtiet personali ma' Stat Membru ieħor, allura it-tieni Stat Membru għandu jagħti eżenzjoni mit-taxxa għat-taxxa mhallsa fuq il-wirt fl-Istat Membru li miegħu il-mejjet kellu rabtiet personali.

4.4. Eżenzjoni mit-taxxa f'każijiet ta' rabtiet personali multipli ta' persuna waħda

Meta, fuq il-baži tad-dispożizzjonijiet ta' Stati Membri differenti, jitqies li persuna għandha rabta personali ma' aktar ma' Stat Membru wieħed li jintaxxa, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati għandhom jiddeterminaw, permezz ta' ftehim komuni skont il-proċedura stabbilita fil-punt 6 jew b'xi mod ieħor, l-Istat Membru li għandu jagħti eżenzjoni mit-taxxa jekk it-taxxa fuq il-wirt tkun applikata fi Stat li miegħu l-persuna jkollha rabta personali aktar mill-qrib.

4.4.1. Ir-rabta personali aktar mill-qrib ta' individwu għandha tiġi ddeterminata kif ġej:

- (a) jista' jitqies li għandu rabta personali aktar mill-qrib mal-Istat Membru fejn ikollu disponibbli residenza permanenti;
- (b) jekk l-Istat Membru msemmi f'(a) ma jintaxxax jew jekk l-individwu jkollu residenza permanenti disponibbli f'aktar minn Stat Membru wieħed, jista' jitqies li għandu rabta personali aktar mill-qrib mal-Istat Membru li miegħu għandu relazzjonijiet personali u ekonomiċi aktar mill-qrib (iċ-ċentru tal-interessi vitali);
- (c) jekk l-Istat Membru msemmi f'(b) ma jintaxxax jew jekk ma jkunx jista' jiġi determinat l-Istat Membru fejn l-individwu jkollu iċ-ċentru tal-interessi vitali tiegħu, jew jekk ma jkollu disponibbli l-ebda residenza permanenti fi Stat Membru, jista' jitqies li għandu rabta personali aktar mill-qrib mal-Istat Membru fejn ikollu residenza abitwali;

- (d) jekk l-Istat Membru msemmi f'(c) ma jintaxxax jew jekk l-individwu jkollu residenza abitwali f'aktar minn Stat Membru wiehed jew fl-ebda Stat Membru, jista' jitqies li għandu rabta personali aktar mill-qrib mal-Istat Membru li tiegħu jkollu n-nazzjonalità.
- 4.4.2. Fil-każ ta' persuna li ma tkunx individwu, bħal istituzzjoni karitatevoli, ir-rabta personali aktar mill-qrib tagħha tista' titqies li tkun mal-Istat Membru fejn ikollha l-post tal-ġestjoni effettiva tagħha.
5. Żmien li fih għandha tiġi applikata l-eżenzjoni mit-taxxa
- L-Istati Membri għandhom jippermettu l-eżenzjoni mit-taxxa għal perjodu ta' żmien raġonevoli, eż. għaxar snin mill-iskadenza li fiha għandhom jithallsu t-taxxi fuq il-wirt li huma jimponu.
6. Proċedura ta' ftehim komuni
- Meta jkun neċessarju biex jintlaħaq l-għan ġenerali stabbilit fil-punt 3, l-Istati Membri għandhom jużaw proċedura ta' ftehim komuni biex jindirizzaw kull tilwim konness mat-taxxa doppja, inklużi definizzjonijiet konfliġġenti ta' proprjetà mobbli u proprjetà immobbli jew tal-post fejn jinsabu l-assi jew ta' kif għandu jiġi stabbilit l-Istat Membru li għandu jagħti l-eżenzjoni mit-taxxa f'każ partikolari.
7. Segwitu
- 7.1. L-Istati Membri għandhom ikomplu jaħdmu fuq il-metodi possibbli kif tista' titjieb il-koperazzjoni fost l-awtoritajiet tat-taxxa, inkluż fil-livell lokali u dak reġjonali, sabiex jghinu lill-kontribwenti li huma sugġetti għal taxxa doppja.
- 7.2. L-Istati Membri għandhom ukoll jadottaw pożizzjoni kkoordinata f'diskussjonijiet fl-Organizzazzjoni għall-Kooperazzjoni u l-Iżvilupp Ekonomiċi (OECD) dwar it-taxxi fuq il-wirt.
- 7.3. Il-Kummissjoni se twestaq segwitu dwar din ir-Rakkomandazzjoni mal-Istati Membri u se tippubblika rapport dwar is-sitwazzjoni tal-eżenzjoni transkonfinali fir-rigward ta' taxxi fuq il-wirt fl-Unjoni tliet snin wara li din ir-Rakkomandazzjoni tiġi adottata.
8. Destinatarji
- Din ir-Rakkomandazzjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.
- Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Diċembru 2011.
- Għall-Kummissjoni*
Algirdas ŠEMETA
Membru tal-Kummissjoni